

# Aquatec® Sorrento

- EN** Bathtub seat / Bathtub swivel seat  
User Manual
- DE** Badewannensitz / Badewannendrehsitz  
Gebrauchsanweisung
- FR** Siège pour baignoire / Siège rotatif pour baignoire  
Mode d'emploi
- IT** Sedile per vasca / Sedile girevole per vasca  
Istruzioni per l'uso
- ES** Asiento de bañera / Asiento giratorio de bañera  
Manual de instrucciones
- NL** Badstoel / Draaiende badstoel  
Gebruiksaanwijzing
- DA** Badetaburet / Brustol  
Brugsanvisning
- FI** Suihkujakkara  
Käyttöohje
- NO** Dusjkrakk / Dusjstol  
Brukerveiledning
- SV** Duschpall / Duschstol  
Bruksanvisning
- PT** Banco de duche / Cadeira para duche  
Manual de instruções

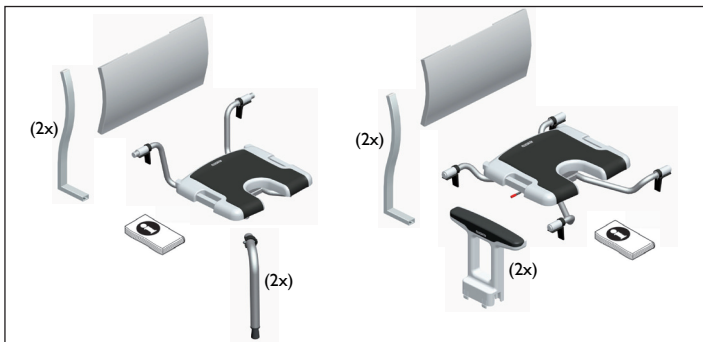


Fig. 1

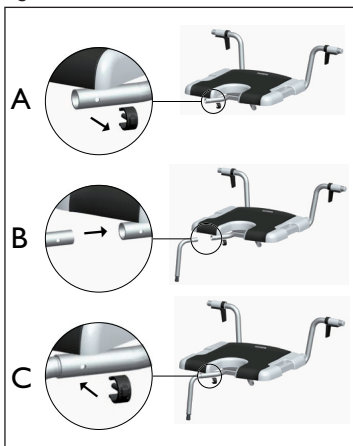


Fig. 4

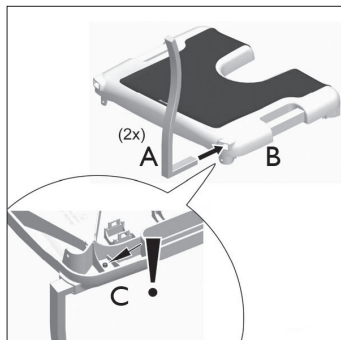


Fig. 5

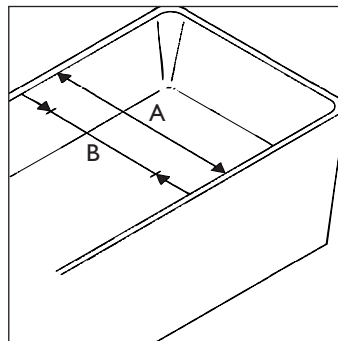


Fig. 2

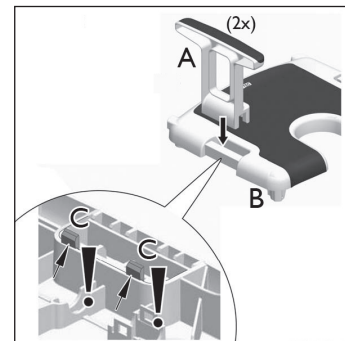


Fig. 3



Fig. 6

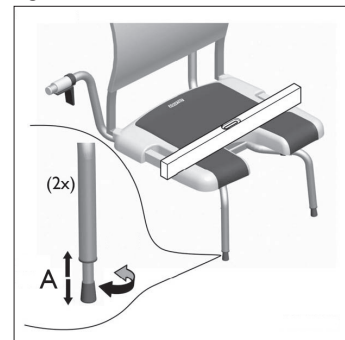


Fig. 7

**AQUATEC** Aquatec Operations GmbH  
Alemannenstrasse 10  
88316 Isny - GERMANY

Sorrento  
Bathtub seat

CE

2010-02 130 kg 4028698112696

LN 5163 10 B CL 123456

**AQUATEC** Aquatec Operations GmbH  
Alemannenstrasse 10  
88316 Isny - GERMANY

Sorrento  
Bathtub swivel seat

CE

2010-02 130 kg 4028698112603

LN 5164 10 B CL 123456

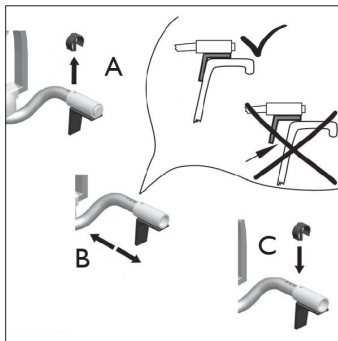


Fig. 8

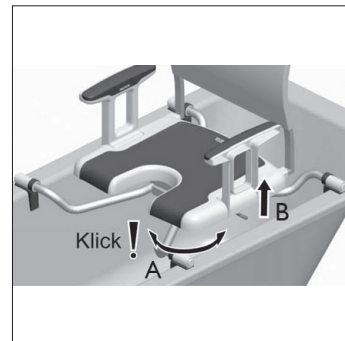


Fig. 9



This manual must be given to the user of the product. Before using the product, read this manual and save it for future reference!

**AQUATEC®**



Yes, you can.

## Asennus



### **VAROVASTI** Juuttumisvaara!

- Ole varovainen kokoamisen aikana.

- Fig. 3 - 6.

## Käyttö



### **VAROITUS** Loukkaantumiskaava!

- Älä siirrä, kun päällä on painoa.



### **VAROITUS** Putoamisvaara!

- Varmista, että molemmat jalat on säädetty samalle korkeudelle.



### **VAROVASTI** Puristumisvaara!

- Ole varovainen käytön aikana.

- Fig. 7, A = 55 mm.

- Fig. 8, 9.

## Huolto ja määräaikaistarkastus

Yllä mainittuja puhdistus- ja turvallisuusohjeita noudatettaessa ei tuotetta tarvitse huoltaa.

- Tarkista tuote säännöllisesti vaurioiden varalta ja varmista, että se on koottu tukevasti.

## Puhdistaminen ja desinfiointi

Tuote voidaan puhdistaa ja desinfioida kaupallisesti saatavilla puhdistusaineilla.

- Desinfioi tuote pyyhkimällä kaikki helpopääsyiset pinnat desinfiointiaineella (tuotteen kokoamisen jälkeen, mikäli mahdollista).



Kaikkien käytettyjen puhdistusaineiden ja desinfiointiaineiden täytyy olla tehokkaita, yhteensopivia toistensa kanssa ja niiden täytyy suojata materiaaleja, joita niillä puhdistetaan. Jos haluat tietoja kontaktiajasta ja pitoisuudesta, katso Verbund für Angewandte Hygiene e.V:n (hygieniayhdistyksen, [www.vah-online.de](http://www.vah-online.de)) sekä Deutsche Vereinigung zur Bekämpfung der Viruskrankheiten e.V:n (Saksan virussairauksien torjuntayhdistyksen, [www.dvv-ev.de](http://www.dvv-ev.de)) julkaisemaa desinfiointiaineiden luetteloa.

- Puhdista käsin.
- Älä käytä mitään voimakkaita (pH-arvo alle 4,5 tai yli 8,5) tai hankaavia aineita.
- Puhdistuslämpötila maks. 85 °C 3 minuutin ajan.

## Jatkuva käyttö

Tuote on tarkoitettu jatkuvaan käyttöön. Käyttömäärät riippuvat tuotteen käyttöiheydestä ja käyttötavasta. Tuote tulee puhdistaa hygieenisesti ennen uudelleen käyttöä. Tarkasta lisäksi tuotteen teknillinen turvallisuus ja korjaa tarvittaessa.

## Jätehuolto

Vanhon laitteen ja pakkausten jätehuolto ja uudelleen käsittely tulee olla lainmukaisten määräysten mukaista.

## Takuu

Annamme valmistajan takuun tuotteelle yleisten liiketoimintaehtojemme mukaisesti. Takuureklamaatioita voidaan esittää vain asianomaisen jälleenmyyjän kautta.

## Rett bruk

Produktet skal kun benyttes som et hjelpemiddel ved bading, og skal derfor bare brukes i badekaret på badet. Det er ikke tillatt å benytte den til andre formål.



### **ADVARSEL** Fare for å falle!

- Ikke stå på dette produktet.
- Må ikke brukes som påstigningshjelp.

Driftstemperatur: 10 - 40 °C

Maks. brukervekt: 130 kg

## Livslengde

Forventet levetid for dette produktet er tre år når det brukes i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen om sikkerhet, vedlikehold og bruksområde. Den faktiske levetiden varierer etter brukshyppighet og -intensitet.

## Sikkerhed



### **ADVARSEL** Fare for at komme til skade!

- Må ikke brukes når den er defekt.

## Leveringsomfang

- Fig. 1.

## Montasjemuligheter

- Fig. 2.

Maks. bredde: A = 650 mm

Min.bredde: B = 550 mm

## Montering



### **FORSIKTIG** Fare for å komme i klem!

- Vær forsiktig under montering.

- Fig. 3 - 6.

## Bruk



### **ADVARSEL** Fare for at komme til skade!

- Må ikke forskyves under belastning.



### **ADVARSEL** Fare for å falle!

- Kontroller at begge bena er justert til samme høyde.



### **FORSIKTIG** Klemfare!

- Vær forsiktig under bruk.

- Fig. 7, A = 55 mm.

- Fig. 8, 9.

## Vedlikehold og regelmessig ettersyn

Hvis man overholder rådene over ang. rengjøring og sikkerhet, er produktet vedlikeholdsfritt.

- Se over produktet med jevne mellomrom for å sjekke om det er skadet og kontrollere at det ordentlig monteres.

## Rengjøring og desinfeksjon

Produktet kan rengjøres og desinfiseres ved hjelp av rengjøringsmidler som er i vanlig salg.

- Desinfiser produktet ved å tørke av alle tilgjengelige overflater med desinfiserende middel (etter at produktet er demontert, hvis det er mulig).



Alle rengjørings- og desinfeksjonsmidler som brukes, må være effektive og kunne brukes sammen, og de må beskytte materialet de brukes som rengjørings- og desinfeksjonsmidler for. Når det gjelder kontakttid og konsentrasjon kan du se listen over desinfeksjonsmidler som er utgitt av Verbund für Angewandte Hygiene e.V. (– Foreningen for anvendt hygiene, [www.vah-online.de](http://www.vah-online.de)) så vel som Deutsche Vereinigung zur Bekämpfung der Viruskrankheiten e.V. (– Tysk forening for bekjempelse av virussykdommer, [www.dvv-ev.de](http://www.dvv-ev.de)).

- Rengjør for hånd.
- Bruk aldri sterkt aggressive midler (pH-verdi under 4,5 eller over 8,5) eller skurende midler.
- Rengjøringstemperatur maks. 85 °C i 3 minutter.

## Gjenbruk

Produktet er egnet til gjenbruk. Antall ganger produktet kan gjenbrukes avhenger av hvor ofte produktet brukes og hvordan det brukes. Før gjenbruk må produktet rengjøres samt at den tekniske sikkerheten må kontrolleres og evt. gjenopprettes.

## Deponering

Deponering og resirkulering av gamle apparater og emballasje må skje i overensstemmelse med gjeldende lovmessige bestemmelser.

## Garanti

Vi gir en produsentgaranti for produktet i samsvar med de generelle forretningsvilkårene. Garantikrav kan bare fremsettes via den aktuelle spesialforhandleren.

## Korrekt användning

Produkten är endast avsedd som hjälp vid bad och för användning i badrum och badkar. Den får inte användas för andra ändamål.



### **VARNING** Risk att ramla!

- Stå inte på produkten.
- Får inte användas som uppsynings-/överflyttningshjälpmedel.

Driftstemperatur: 10 - 40 °C

Maximal vikt för användare: 130 kg

## Livslängd

Produktens förväntade livslängd är tre år när den används i enlighet med säkerhetsinstruktioner, underhållsintervallen och avsedd användning som anges i den här bruksanvisningen. Den faktiska livslängden kan variera beroende på hur mycket och intensivt produkten används.